

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urządowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

1. Verordnung betr. Rohtalg.
2. Bekanntmachung betr. die Besteuerung der Zigarettenhüllen.
3. Bekanntmachung. (Strafverfügung).
4. Bekanntmachung betr. Umlauf von Bons.
5. Bekanntmachung betr. „Amtliche Beilagen“ zum Kreisblatt.

Verlorene bezw. gefundene Pässe.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Treść.

1. Rozporządzenie dotyczące łożu.
2. Obwieszczenie dotyczące opodatkowania obwolutów do papierosów.
3. Obwieszczenie. (Orzeczenie karne).
4. Obwieszczenie dotyczące obiegu bonów.
5. Obwieszczenie o „Urzędowych dodatkach“ do Gazety Powiatowej.

Zgubione wzgl. znalezione paszporty.

Obwieszczenia innych władz.

I. Verordnung.

In Ergänzung der Verfügung vom 24. Mai 1916 wird die Beschlagnahme von **Rohtalg** hiermit auf dem gesamten Anfall ausgedehnt.

Die Freigabe der koscheren Micker (Menisse) ist somit aufgehoben.

Warschau, den 7. April 1917.

Der Generalgouverneur.
von Beseler.

2. Bekanntmachung

betreffend

die Besteuerung der Zigarettenhüllen.

Zu den Verordnungen vom 16. Februar 1917 über die Besteuerung bezw. die Nachversteuerung von Zigarettenhüllen und die Ausführungsbestimmungen vom 27. desselben Monates hierzu — Kreisblatt Nr. 17. vom Jahre 1917 Seiten 140 | 145 — wird ergänzend noch besonders bekanntgegeben, dass nach der Verfügung des Herrn Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau vom 3. April 1917 Nr. II B. 1833 unter Zigarettenhüllen auch Zigarett

papier

 zu verstehen ist, d. i. alles zur Herstellung von Zigarett bestimmten Papier, selbst wenn es die für diesen Verwendungszweck übliche Vorbereitung noch nicht erfahren hat, also noch nicht zu Hülsen verar-

I. Rozporządzenie.

W uzupełnieniu rozporządzenia z dnia 24-go maja 1916 r. sekwestr **łożu** rozciąga się niniejszym na całkowity zapas.

Zwolnienie z rekwizycji otoków koszernych (menisse) zostaje zatem zniesione.

Warszawa, dnia 7. kwietnia 1917.

Generałgubernator.
von Beseler.

2. Obwieszczenie.

dotyczące

opodatkowania obwolutów do papierosów.

Do rozporządzeń z dnia 16. lutego 1917 r. o opodatkowaniu względnie dodatkowym opodatkowaniu obwolutów do papierosów oraz do odnoszących przepisów wykonawczych z dnia 27. tegó*ż* miesiąca (Gazeta Powiatowa № 17 z roku 1917, strony 140—145) podaje się jeszcze uzupełniająco z osobna do wiadomości, że stosownie do rozporządzenia pana Szefa Administracji przy Generałgubernatorstwie Warszawskim z dnia 3. kwietnia 1917 r. — II. B. 1833 —, przez obwoluty do papierosów należy rozumieć także **bibułę** do papierosów, t. j. wszelki papier przeznaczony do wyrobu papierosów, nawet gdy go jak zwykle do tego celu jeszcze nie przygotowano, a więc nie wyrobio-

beitet, in Einzelblättchen geschnitten oder für die Zerteilung in solche Blättchen gefaltet, vorgezeichnet u. s. w. ist.

Die Vorschriften für Zigarettenhüllen gelten auch für Zigarettentpapier.

Wird Zigarettentpapier in einer Form abgegeben, aus der die Zahl der Hüllen nicht ohne weiteres erkennbar ist (in ganzen Bogen u. s. w.), so sind je 25 qcm als steuerpflichtige Einzelfälle zu betrachten.

(Z. 327) Czenstochau, den 13. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. V.

gez. Knoblauch.

3. Bekanntmachung. Strafverfügung.

Dem Dorfe Zwierzyniec, Kreis Czenstochau, wird eine Geldstrafe von 200 Mark auferlegt, weil fast alle Bauern des Dorfes sich am 7. Dezember 1916 zusammengeschart haben, um, z. T. mit Stöcken bewaffnet, das Viehzählungskommando unter dem U. O. Boos an der Ausführung ihres Auftrages zu hindern, und weil dabei von nicht ermittelten Bewohnern von Zwierzyniec aufsässige und drohende Aeusserungen getan worden sind.

Czenstochau, den 14. April 1917.

Der Militärgouverneur.

gez. von G e r s d o r f f,

Generalleutnant.

Vorstehende Verfügung bringe ich hiermit zur öffentlichen Kenntnis.

(P. S. 2578) Czenstochau, den 20. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. A.

D r. H a n s e n.

4. Bekanntmachung betreffend Umlauf von Bons.

Der Herr Verwaltungschef bei dem Generalgouvernement Warschau hat auf Grund des § 11 der Verordnung über die Währung im Generalgouvernement Warschau vom 14. April 1917 durch Verfügung vom 21. April 1917—I. B. 9547—den

no jeszcze na gilzy, nie pocięto na poszczególne bibułki albo nie pofalcowano, poznaczono itd. do takiego pocięcia.

Przepisy dla obwolutów do papierosów, stosują się także do bibuły (papieru) do papierosów.

Jeżeli się wydaje bibułę (papier) do papierosów we formie, z której nie można od razu rozpoznać ilości obwolutów (w całych arkuszach itd.), wtedy należy uważać każde 25 centymetrów kwadratowych za 1 obwolut podlegający opodatkowaniu.

(Z. 327) Częstochowa, dnia 13. kwietnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

W zast.

podp. Knoblauch.

3. Obwieszczenie. Orzeczenie karne.

Na wieś Zwierzyniec powiatu Częstochowskiego nakłada się grzywnę we wysokości 200 marek, ponieważ dnia 7. grudnia 1916 roku prawie wszyscy włościanie tej wsi zgromadzili się, ażeby, uzbrojeni częściowo kijami, małemu oddziałowi wojska, odkomenderowanemu pod wodzą podof. Boos do liczenia była, przeszkodzić we wykonaniu jego polecenia, i ponieważ przytem niewykryci mieszkańcy Zwierzynca wyrażali się hardo i odgrажajaco.

Częstochowa, dnia 14. kwietnia 1917.

Gubernator Wojskowy.

podp: von G e r s d o r f f,

generał-porucznik.

Rozporządzenie powyższe podaję niniejszem do wiadomości publicznej.

(P.S.2578) Częstochowa, dnia 20. kwietnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

Z p.

Dr. H a n s e n.

4. Obwieszczenie dotyczące obiegu bonów.

Pan Szef Administracji przy Generalgubernatorstwie Warszawskim, na zasadzie § 11 rozporządzenia dotyczącego waluty w Generalgubernatorstwie Warszawskim z dnia 14. kwietnia 1917 r., p o z w o l i ł rozporządzeniem z dnia 21. kwietnia 1917 — I. B. 9547 — na obieg bo-

Umlauf der auf weniger als 20 Kopeken lautenden Rubelbons im hiesigen Verwaltungsbezirk bis auf weiteres gestattet. Der Umlauf der auf 20 Kopeken und mehr lautenden Rubelbons ist vom 26. April 1917 ab verboten; es wird aber die spätere Umlauffähigkeit dieser Bons durch Aufdruck eines Höchstwertes in polnischer Mark ohne Änderungen an den Verpflichtungen der Aussteller gesichert werden.

Czenstochau, den 23. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. V.

K n o b l a u c h.

5. Bekanntmachung

betr. „Amtliche Beilagen“
zum Kreisblatt.

Den einzelnen Kreisblättern werden von nun an je nach Bedarf „Amtliche Beilagen“ beigegeben. Den Inhalt der „Amtlichen Beilagen“ bilden allgemein wichtige Verordnungen und Bekanntmachungen höherer Behörden und er ist deshalb immer genau zu beachten. Der vorliegenden Kreisblattnummer (Nr. 21) wird die „Amtliche Beilage“ № 1 beigelegt.

Czenstochau, den 18. April 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

I. A.

Dr. H a n s e n.

nów kopiejkowych, opiewających na mniej niż 20 kopiejek. w tutejszym obwodzie zarządowym aż do dalszego zarządzenia. Obieg bonów rublowych, opiewających na 20 i więcej kopiejek jest od 26. kwietnia 1917 r. z a k a z a n y; ale późniejsza zdolność obiegu tych bonów przez nadruk maksymalnej wartości w markach polskich będzie zapewniona bez zmiany obowiązków ciążących na ich wydawcach.

Częstochowa, dnia 23. kwietnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

W zast.

K n o b l a u c h.

5. Obwieszczenie

o „Urzędowych dodatkach“
do Gazety Powiatowej.

Do poszczególnych numerów Gazety Powiatowej będą odtąd dołączane wedle potrzeby „Urzędowe dodatki“. Treść Urzędowych dodatków tworzą powszechnie ważne rozporządzenia i obwieszczenia Władz wyższych i dlatego należy się do niej zawsze ściśle stosować. Do niniejszego numeru Gazety Powiatowej № (21) dołączono „Urzędowy dodatek“ № 1.

Częstochowa, dnia 18. kwietnia 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

Z p.

Dr. H a n s e n.

Vom 1. bis 10. April 1917 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 1. do 10. kwietnia 1917 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bie- żący.	P a s s - № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
----------------------------	------------------------------	---	----------------------------	--

A. Verlorene Pässe. — Paszporty zgubione.

1	48627	Tekla Lewandowska	Rendziny	Czenstochau
2	1422,15	Janina Wojak	Czenstochau	„
3	60536	Władysław Ociepa	Wierzchowisko	„
4	46734	Anton Szymocha	Mokra	„
5	49431	Józefa Długosz	Wyczerpy Górne	„
6	9458	Genowefa Morzyk	Czenstochau	„
7	51762	Josefa Prudzie	Poczesna	„
8	49077	Paul Wojciechowski	Rendziny	„

Lfd. № bie- żący	P a s s - № paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Miejsce rodzinne Heimat	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
9	58263	Anton Caban	Kawodrza Dolna	Czenstochau
10	40924	Konstanty Kacmarzyk	Kłobucko	"
11	24263	Katarzyna Tabaka	Czenstochau	"
12	1038,15	Jan Gałonski	"	"
13	58638	Franz Styrczewski	Kawodrza Górna	"
14	16080	Gola Preiserowicz	Czenstochau	"
15	24954	Wanda Kozicka	"	"
16	16172	Perel Kohn	"	"
17	4243,16	Aniela Gawron	Mirow	"
18	10738	Josefa Włodarczyk	Czenstochau	"
19	4197	Chaim Jakubowicz	"	"
20	37436	Władysław Snieżyński	"	"
21	9630	Natalja Morawska	"	"
22	3906,15	Bronisław Zdonek	"	"
23	69957	Anton Flak	Własna	"
24	10. Nacht. Rev. 3.	Stanisława Balwierz	Czenstochau	"
25	36598	Lajzer Braun	"	"
26	30,17	Nikolai Witek	"	"
27	5953	Sura Zelkowicz	"	"
28	6970,16	Josef Markowski	Błeszno	"
29	15024	Helena Szczawinska	Czenstochau	"
30	6591,15	Peter Jabłonski	"	"
31	41051	Franz Kotkowski	Kłobucko	"

B. Wiedergefundene Pässe. — Paszporty znalezione.

1	15605	Tauba Pankowska	Czenstochau	Czenstochau
2	27594	Marja Stempien	"	"
3	309,17	Apolonja Cichon	Stradom	"

Die Finder dieser Pässe werden ersucht, dieselben unverzüglich bei der nächsten Polizei bezw. bei dem nächsten Woiw zuecks weiteren Uebermittlung an die Passabteilung der hiesigen Deutschen Zivilverwaltung abzugeben.

Czenstochau, den 12. April 1917.

Znalców paszportów tych uprasza się o niezwłoczne oddanie ich najbliższej policyi albo najbliższemu wójtowi w celu przesłania ich dalej do Oddziału paszportowego tutejszego Niemieckiego Zarządu Cywilnego.

Częstochowa, dnia 12. kwietnia 1917.

Der Kreischef.
I. A.: Dr. Hansen.

Bekanntmachungen anderer Behörden. Obwieszczenia innych władz.

Bekanntmachung.

Czenstochau, den 19. April 1917.

In der Nacht zum 7. April 1917 ist auf hiesigem Güterbahnhofe ein gedeckter Güterwagen gewaltsam erbrochen und aus demselben eine Fleischsendung im Gewichte vom 36 kg geraubt worden. Die Fleischsendung befand sich in einem Reisekorbe mit eisernem Riegel und Schloss. Der Riegel nebst Schloss am Reisekorbe war mittels einer Brechstange gewaltsam entfernt.

Zweckdienliche Angaben zur Ermittlung des oder der Täter sind unter P. L. 536 | 17 zu richten an das

Militärgouvernementsgericht.

Oeffentliche Zustellung.

Das Gemeindegericht in Kamienica Polska, Kreis Czenstochau, fordert hiermit, aufgrund der Art. 58 u. 299 der Z.-P.-O., die Beklagten **Anton und Marja Ebeleute Foremniakowski**, früher wohnhaft in Rakow, Gemeinde Huta Stara, jetzt unbekannten Aufenthalts, auf, binnen vier Monaten vom Tage dieser Bekanntmachung ab, vor dem Gemeindegericht in Kamienica Polska als Beklagte zu erscheinen.

Es klagt der Einwohner des Dorfes Raków **Andreas Miodynski** mit dem Antrage auf Räumung der Wohnung und auf Zahlung des Mietzinses von Rubel 130 für die Zeit vom 1. Dezember 1914 bis 1. Februar 1917, der Gerichtskosten und des Zinses vom 1. Februar 1917 bis zur Zeit der Räumung der Wohnung von Rub. 5 pro Monat.

Erscheinen die Beklagten innerhalb der festgesetzten Frist nicht, so wird in ihrer Abwesenheit verhandelt werden.

Kamienica Polska, den 12. April 1917.

Der Gemeinderichter.

B. Bielobradek.

Bekanntmachung.

Für Pfändungen und Ueberweisungen von Forderungen sowie Versteigerungen von unbeweg-

Obwieszczenie.

Częstochowa, dnia 19. kwietnia 1917.

W nocy na 7. kwietnia 1917 r. na tutejszej stacji towarowej włamano się gwałtem do krytego wagonu towarowego i zrabowano zeń przesyłkę mięsa wagi 36 kg. Przesyłka mięsa znajdowała się w koszu podróżnym, opatrzonym w zasuwkę żelazną i zamek. Zasuwkę i zamek oderwano gwałtem zapomocą drążka żelaznego.

Rzeczowe doniesienia służące do wykrycia sprawcy lub sprawców skierować należy do podpisanego sądu do akt: P. L. 536 | 17.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

Wezwanie publiczne.

Sąd gminny w Kamienicy Polskiej, powiatu Częstochowskiego, na zasadzie art. 58 i 299 Ust. post. Cyw., wzywa niniejszym **Antoniego i Marjanę** małżonków **Foremniakowskich**, dawniej zamieszkałych we wsi Raków, gminy Huta Stara, obecnie niewiadomego pobytu, by stawili się do sądu gminnego w charakterze pozwanych do sprawy cywilnej Nr. 12 | 1917 w terminie czteromiesięcznym od dnia niniejszego ogłoszenia.

Powództwo wnosi mieszkaniac wsi Raków **Andrzej Miodyński** z żądaniem eksmisji **Foremniakowskich** z jego domu i zapłacenia komornego za czas od 1. grudnia 1914 r. do 1. lutego 1917 r. 130 rubli i od 1. lutego 1917 do czasu eksmisji po 5 rb. na miesiąc, kosztów sądowych i opatrzenia wyroku rygorem natychmiastowej wykonalności.

Gdy pozwani nie zjawią się w wyznaczonym terminie, sprawa rozpatrzoną będzie zaocznie.

Kamienica Polska, dnia 12. kwietnia 1917

Sędzia gminny.

B. Bielobradek.

Obwieszczenie.

Do zajmowania i przekazywania pretensji oraz do licytacji mienia nieruchomego, o ile to

lichen Vermögen, soweit sie nach dem bisherigen russischen Rechte zur Zuständigkeit der Gerichtsvollzieher gehören, ist als Gerichtsvollzieher der Bürogehilfe N a n y s bestellt worden. Sein Arbeitszimmer befindet sich beim Kaiserlich Deutschen Bezirksgericht in Czenstochau III. Allee № 51 — Abteilung für Berufungssachen.

Czenstochau, den 18. April 1917.

Kaiserlich Deutsches Bezirksgericht
Czenstochau.

wedle dotychczasowego prawa rosyjskiego przynależy do kompetencji komorników sądowych, ustanowiono komornikiem sądowym pomocnika biurowego N a n y s a. Biuro jego mieści się przy Ces. Niem. Sądzie Okręgowym w Częstochowie przy III. Aleji Nr. 51 w oddziale spraw apelacyjnych.

Częstochowa, dnia 18. kwietnia 1917.

Ces. Niem. Sąd Okręgowy
w Częstochowie.
